



## XR 190 BT

### Guida d'uso - User guide

Italiano - English - Française - Deutsch - Español

**ALTOPARLANTE AMPLIFICATO con BLUETOOTH**

Manuale d'uso e collegamento

**SPEAKER with BLUETOOTH**

User Manual



AUX IN

BLUETOOTH  
CONNECTION

MP3  
PLAYER

USB/  
MICRO SD  
CARD  
READER

\* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

\* For additional information and updates of this product see: [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

## NOTE D'USO

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V  $\overline{\text{---}}$ , causa il danneggiamento del riproduttore.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
  - Vicino a campi magnetici.
  - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
  - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
  - In luoghi molto polverosi.
  - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

### Importante

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

**TREVI** persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

## AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- Non ricaricare la batteria per un tempo superiore alle 6 ore.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurne la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente. Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.
- Evitare di tenere la batteria sotto carica tutta la notte.

## DESCRIZIONE COMANDI



- |  |   |
|--|---|
| 1. Tasto MODE: selezione funzione                                | 11. Led di ricarica                     |
| 2. Tasto LIGHT: selezione effetto luce                           | 12. Presa micro USB per ricarica        |
| 3. Tasto REC: attivazione funzione registrazione                 | 13. Interruttore accensione/spegnimento |
| 4. Tasto EQ: selezione equalizzazione                            | 14. Ingresso memoria microSD            |
| 5. Tasto CH/REP: funzione REPEAT/disaccoppiamento dispositivo BT | 15. Ingresso USB                        |
| 6. Traccia precedente  | 16. Presa AUX IN                        |
| 7. Tasto Play / Pausa  | 17. Ingresso microfonico                |
| 8. Traccia successiva  | 18. Regolazione volume microfono        |
| 9. Display   | 19. Regolazione effetto ECHO            |
| 10. Indicatore di batteria scarica                               | 20. Regolazione VOLUME                  |

## RICARICA

Il diffusore deve essere ricaricato da spento.

1. Tramite il cavo USB in dotazione, collegare il lato con la presa Micro USB alla presa micro USB (12) del diffusore e l'altra estremità alla porta USB di un carica batterie USB (5V-1A, non incluso).
2. L'indicatore Led (11) rosso si accenderà ad indicare lo stato di ricarica, a carica ultimata si spegnerà.

*Nota: quando la batteria è in fase di esaurimento l'indicatore di batteria scarica lampeggerà per un certo tempo prima che l'apparecchio si spenga automaticamente. Collegare l'apparecchio ad un caricabatterie.*

## **FUNZIONAMENTO DI BASE**

Per accendere lo speaker, agire sull'interruttore di accensione/spengimento (13). Premere il tasto MODE(1) per scegliere tra:

- Modalità Bluetooth.
- Modalità Micro SD, se presente una memoria di tipo Micro SD nella slot (14) l'apparecchio comincerà la riproduzione dei brani musicali automaticamente.
- Modalità USB, se presente una memoria di tipo USB nella presa (15) l'apparecchio comincerà la riproduzione dei brani musicali automaticamente.
- Modalità Radio (solo versione export).
- Modalità AUX IN.

## **REGOLAZIONE VOLUME**

Ruotare la manopola VOLUME (20) per regolare il volume.

## **FUNZIONE EQUALIZZATORE**

Premere il tasto EQ(4) per selezionare una differente dinamica audio. E' possibile selezionare tra CLAS/JAZZ/POP/NOR.

## **FUNZIONAMENTO BLUETOOTH**

### **ACCOPIAMENTO AI DISPOSITIVI**

Il trasferimento di dati wireless tramite il protocollo Bluetooth consente di collegare gli altoparlanti a dispositivi compatibili. Il raggio di azione massimo del trasferimento di dati è di 10 m. Gli ostacoli così come altri dispositivi elettronici possono interferire con il trasferimento del segnale.

1. Posizionare lo speaker vicino al dispositivo Bluetooth da accoppiare.
2. Accendere lo speaker e selezionare il modo Bluetooth (l'icona BT lampeggia).
3. Cercare ed accoppiare lo speaker nominato "XR 190 BT" e inserire il PIN "0000" se richiesto.
4. Ad accoppiamento avvenuto verrà emesso un breve segnale acustico o una conferma vocale e sarà possibile riprodurre i brani musicali.
5. Per scollegare il dispositivo connesso e collegarne un altro premere a lungo il tasto REP/CH(5).

### **Note:**

- L'altoparlante Bluetooth funziona solamente con una connessione alla volta.
- Quando l'accoppiamento Bluetooth con dispositivi esterni fallisce, eliminare un altro dispositivo Bluetooth nell'elenco delle connessioni, riavviare l'altoparlante Bluetooth e cercare nuovamente il segnale.

**COMANDI DISPONIBILI IN MODALITÀ BLUETOOTH**

- Per iniziare la riproduzione musicale avviarla dal proprio dispositivo.
- Premere una volta il tasto (6) per passare al brano precedente, premere una volta il tasto (8) per passare al brano successivo.
- Premere il tasto (7) per mettere in pausa, premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione musicale.

In caso di collegamento con un telefono, quando si riceve una chiamata la riproduzione viene interrotta per poi riprendere automaticamente al termine della conversazione.

**FUNZIONAMENTO RADIO (PRESENTE PER VERSIONI EXPORT)**

- Con il tasto MODE(1) selezionare la funzione radio (icona FM sul display).
  - Premere a lungo il tasto (7) per avviare la scansione e memorizzazione automatica delle stazioni radio.
  - Una volta memorizzate le stazioni, premere il tasto (6) per selezionare la stazione precedente oppure il tasto (8) per selezionare la stazione successiva.
  - Se si vuole ricercare una particolare frequenza radio premere il tasto REP/CH(5) fino a visualizzare la frequenza corrente e poi agire sui tasti (6) e (8). Premendo una volta i tasti (6) e (8) si effettua una ricerca passo/passo, premendoli a lungo si effettua una ricerca fino alla stazione radio precedente/successiva con forte segnale.
- Per ritornare alla selezione delle radio memorizzate premere di nuovo il tasto REP/CH(5).

**FUNZIONAMENTO MICRO SD CARD/ MEMORIA USB**

- Accendere lo speaker.
- Inserire una scheda Micro SD nello slot (14) tenendo i contatti elettrici rivolti verso la parte frontale dell'apparecchio, oppure inserire una memoria USB (15).
- La riproduzione partirà in automatico.
- Premere una volta il tasto (6) per passare al brano precedente, premere una volta il tasto (8) per passare al brano successivo.
- Premere a lungo i tasti (8) e (6) per avanzare/retrocedere velocemente l'ascolto del brano in riproduzione.
- Premere il tasto (7) per mettere in pausa, premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione.
- Durante la riproduzione e' possibile attivare la funzione di ripetizione premendo il tasto CH/REP(5). Sul display compare la scritta ONE (ripete sempre il brano in riproduzione), RAND (riproduzione casuale di tutti i brani), ALL

(ripetizione continua di tutti i brani).

## **FUNZIONAMENTO AUX IN**

- Accendere lo speaker.
- Collegare un cavo Jack 3,5mm alla presa AUX (16) e l'altra estremità all'apparecchio esterno.
- Avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

## **INGRESSO MICROFONICO**

Inserire un microfono esterno (non fornito) nell'ingresso MIC(17) per amplificare la propria voce.

Regolare il volume del microfono tramite la regolazione (18).

Regolare l'effetto ECHO sulla voce tramite la regolazione (19).

## **FUNZIONE REC**

In modalità SD/USB, premendo a lungo il tasto REC(3) e' possibile attivare la funzione di registrazione vocale sul microfono. Quando attiva, la riproduzione musicale viene interrotta e sul display compare la scritta REC seguita dal tempo di registrazione. Per fermare la registrazione premere il tasto REC (sul display compare la scritta PAUS). Per ascoltare la registrazione appena effettuata premere il tasto (7).

*Nota: e' possibile registrare unicamente la propria voce amplificata dal microfono.*

Per tornare alla riproduzione musicale premere il tasto MODE(1).

## **FUNZIONE LIGHT**

Premendo il tasto LIGHT(2) e' possibile attivare la funzione di illuminazione degli speaker. Premendolo piu' volte e' possibile selezionare differenti effetti luminosi. Premendolo a lungo e' possibile disattivare la funzione light (illuminazione spenta).

## **CARATTERISTICHE TECNICHE**

Batteria Ricaricabile: .....7,4V 2000mAh

Alimentazione: .....5V  $\overline{=}$  1A

Potenza Audio max: .....24W

Potenza max di trasmissione Bluetooth:0,8mW

Frequenza di trasmissione Bluetooth:2,4GHz

Dimensioni: .....430 x 180 x 192 mm

Peso: .....2,5 Kg.

**INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE**

**Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!**

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri di raccolta dedicati.

Per rimuovere la batteria:

1. Svitare le viti sui pannelli plastici laterali e rimuoverli.
2. Svitare le viti presenti sul retro dell'apparecchio e separare la parte frontale del mobile da quella posteriore.
3. Rimuovere il pannello comandi.
4. Togliere la protezione plastica svitando le viti presenti, individuare la batteria, smontarla e rimuoverla.



**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

## USAGE NOTES

Do not use power supply with a voltage higher than 5V  $\overline{\text{---}}$ , cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
  - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
  - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
  - In very dusty places.
  - In places subject to strong vibrations.
  - Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

## CARE AND MAINTENANCE

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

## IMPORTANT

The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.

## WARNING FOR A CORRECT USE OF RECHARGEABLE BATTERY

- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Don't recharge more than the suitable period to prevent the risk of overheating and burst.
- Recharging the battery over the suitable period or an extended period of inactivity may reduce battery duration.
- Rechargeable battery is liable to wear and tear and its performance will reduce gradually.
- To extend the duration of the battery use it when is completely charged up to the complete discharging, then recharge it fully before use it again. Recharge a battery not completely consumed, will result a reduced duration. In this case, repeat the full charging/discharging cycle many times.
- Avoid recharge the battery for the whole night.

# English CONTROLS



1. MODE key: function selection
2. LIGHT key: light effect selection
3. REC button: recording function activation
4. EQ key: equalization selection
5. CH / REP button: REPEAT function / pairing of the BT device / FM selection of frequency channels
6. Previous track / previous Radio station
7. Play / Pause button and automatic search in Radio mode
8. Next track / next Radio station
9. Display
10. Low battery indicator
11. Charging led
12. Micro USB socket for charging
13. On / off switch
14. MicroSD memory input
15. USB input
16. AUX IN socket
17. Microphone input
18. Microphone volume adjustment
19. ECHO effect adjustment
20. VOLUME adjustment

## CHARGING

The speaker must be recharged in OFF position.

1. Using the supplied USB cable, connect the side with the Micro USB socket to the micro USB socket (12) of the speaker and the other end to the USB port of a PC or USB charger (5V, 1A, not included ).
2. The red Led indicator (11) will light up to indicate the recharging status, when charging is completed it will switch off.

*Note: When the battery is low the low battery indicator will flash a few times before the device automatically turns off.*

## BASIC OPERATION

To turn on the speaker, use the on / off switch (13).

Press the MODE button (1) to choose between:

- Bluetooth mode.
- Micro SD mode, if there is a Micro SD memory in the slot (14) the unit will start playing music automatically.
- USB mode, if there is a USB type memory in the jack (16) the unit will start playing music automatically.
- Radio mode.
- AUX IN mode.

## VOLUME ADJUSTMENT

Turn the VOLUME knob (20) to adjust the volume.

## BLUETOOTH OPERATION

### COUPLING TO THE DEVICES

1. Place the speaker near the Bluetooth device to be paired.
2. Turn on the speaker and select the Bluetooth mode (the 17 indicator flashes).
3. Search for and pair the speaker named "XR 190 BT" and enter the PIN "0000" if required.
4. Once paired, a short acoustic signal will sound and you can play the music tracks.
5. To disconnect the connected device and connect another one, long press the REP / CH button (2).

*Note:*

- *The Bluetooth speaker works only with one connection at a time, the connection can not be interrupted during normal operation.*
- *When Bluetooth pairing with external devices fails, delete another one Bluetooth device in the connection list, restart the Bluetooth speaker and look again for the signal.*

### COMMANDS AVAILABLE IN BLUETOOTH MODE

- To start music playback, start it from your device.
- Press the (6) key once to move to the previous track, press the (8) key once to move to the next track.
- Press the button (7) to pause, press it again to resume music reproduction.

When connected to a telephone, when a call is received, playback is interrupted and then resumed automatically at the end of the conversation.

## RADIO OPERATION

- Use the MODE button (1) to select the radio function.
- Long press the button (7) to start scanning and storing radio stations automatically.
- Once the stations have been stored, press the button (6) to select the station previous or the button (8) to select the next station.
- If you want to search for a particular radio frequency, press the REP / CH key (2) until the current frequency appears and then press the keys (6) and (8). To return to the selection of the memorized radios, press the REP / CH button (2) again.

## MICRO SD CARD OPERATION / USB MEMORY

- Turn on the speaker.
- Insert a Micro SD card into the slot (14) keeping the electrical contacts facing to the front of speaker, or insert a USB memory (16).
- Playback will start automatically.
- Press the (6) key once to move to the previous track, press the (8) key once to move to the next track.
- Long press the buttons (8) and (6) to fast forward / reverse the playback of the track being played.
- Press the button (7) to pause, press it again to resume playback.

## AUX IN OPERATION

- Turn on the speaker.
- Connect a 3.5mm jack cable to the AUX socket (15) and the other end to the external unit.
- Start playback from the external device.

## MICROPHONE INPUT

Insert an external microphone (not supplied) into the MIC input (17) to amplify your voice.

Adjust the microphone volume using the adjustment (18).

Adjust the ECHO effect on the voice by adjusting (19).

## REC FUNCTION

In SD / USB mode, by long pressing the REC (3) button you can activate the voice recording function on the microphone. When active, music playback is interrupted and the word REC followed by the recording time appears on the display. To stop recording, press the REC key (the display shows the word PAUS). To ascend the

recording you have just made, press the button (7).

*Note: it is only possible to record your own amplified voice from the microphone.*

To return to music playback press the MODE button (1).

## LIGHT FUNCTION

By pressing the LIGHT (2) key you can activate the speaker lighting function. By pressing it several times it is possible to select different lighting effects.

Pressing it for a long time it is possible to deactivate the light function (lighting off).

## TECHNICAL FEATURES

Rechargeable Battery: .....7.4V 2000mAh

Power supply: .....5V  $\overline{=}$  1A

Max Audio Power: .....24W

Max transmission power Bluetooth: 0.8mW

Bluetooth transmission frequency: 2.4GHz

Radio Frequency: .....87.5- 108.0MHz

Dimensions: .....430 x 180 x 192 mm

Weight: .....2.5 Kg

## INFORMATION ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

**Warning: the operation of removal and disposal is reserved to technical personnel!**

Whatever type of battery used up, it should never be placed in household waste, fire or water. Each type of used battery must be recycled or disposed of at an appropriate dedicated collection points.

To remove the battery:

1. Unscrew the screws on the side plastic panels and remove them.
2. Unscrew the screws on the back of the appliance and separate the front part of the unit from the rear part.
3. Remove the control panel.
4. Remove the plastic protection by unscrewing the screws, locate the battery, remove it and remove it.

## NOTES D'EMPLOI

Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V  $\overline{\text{---}}$ . Cela cause un endommagement du lecteur.

- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur:
  - Près de champs magnétiques.
  - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
  - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
  - Dans des endroits très poussiéreux.
  - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placer l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et amenez le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant de recharger l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de connexion sont correctement installés.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

## MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

## IMPORTANT

La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

## AVERTISSEMENT RELATIF À L'UTILISATION ADÉQUATE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

- Rechargez la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne prolongez pas le rechargement au-delà des délais indiqués afin d'éviter les risques de surchauffe et d'explosion.
- Ne pas recharger la batterie pendant une durée supérieure à 6 heures.
- La recharge au-delà des délais indiqués ou une période d'inactivité prolongée peut réduire la durée de vie de la batterie.
- La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue petit à petit.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez-la lorsqu'elle est complètement rechargée jusqu'à un déchargement complet. En d'autres termes, rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser à nouveau.

## DESCRIPTION DES COMMANDES



- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Touche MODE: sélection de la fonction</li> <li>2. Touche LIGHT: sélection d'effets de lumière</li> <li>3. Bouton REC: activation de la fonction d'enregistrement</li> <li>4. Touche EQ: sélection d'égalisation</li> <li>5. Bouton CH / REP: Fonction REPEAT / découplage de l'appareil BT / sélection FM des canaux de fréquence</li> <li>6. Piste précédente / précédente station de radio</li> <li>7. Bouton Lecture / Pause et recherche automatique en mode Radio</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Prochaine piste / prochaine station de radio</li> <li>9. Affichage</li> <li>10. Indicateur de batterie faible</li> <li>11. Charge led</li> <li>12. Prise micro USB pour charger</li> <li>13. Interrupteur marche / arrêt</li> <li>14. Entrée de la mémoire microSD</li> <li>15. Entrée USB</li> <li>16. Prise AUX IN</li> <li>17. Entrée microphone</li> <li>18. Réglage du volume du microphone</li> <li>19. Ajustement de l'effet ECHO</li> <li>20. Réglage du VOLUME</li> </ol> |
|---|--|

## CHARGEMENT

L'enceinte doit être rechargée en position OFF.

1. À l'aide du câble USB fourni, connectez le côté avec la prise Micro USB à la prise micro USB (12) de l'enceinte et l'autre extrémité au port USB d'un PC ou d'un chargeur USB (5V, 1A, non inclus) .
2. L'indicateur LED rouge (11) s'allume pour indiquer l'état de recharge, une fois la charge terminée, il s'éteint.

*Remarque: Lorsque la batterie est faible, l'indicateur de batterie faible clignote plusieurs fois avant que l'appareil s'éteigne automatiquement.*

## OPÉRATION DE BASE

Pour allumer l'enceinte, tournez l'interrupteur marche / arrêt (13).

Appuyez sur le bouton MODE (1) pour choisir entre:

- Mode Bluetooth.
- Mode Micro SD, s'il y a une mémoire Micro SD dans l'emplacement (14) l'appareil commencera à jouer de la musique automatiquement.
- Mode USB, s'il y a une mémoire de type USB dans la prise (15), l'appareil commencera à lire de la musique automatiquement.
- Mode radio.
- En mode AUX IN, si vous insérez le câble jack / jack stéréo 3,5 mm dans la prise AUX (16) pour connecter des périphériques externes.

## AJUSTEMENT DU VOLUME

Tournez le bouton VOLUME (20) pour régler le volume.

## FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

### ACCOUPLLEMENT AUX DISPOSITIFS

1. Placez l'enceinte près de l'appareil Bluetooth à jumeler.
2. Allumez le haut-parleur et sélectionnez le mode Bluetooth
3. Recherchez et appairez le haut-parleur nommé "XR 190 BT" et entrez le code PIN "0000" si nécessaire.
4. Une fois le jumelage effectué, un court signal acoustique retentit et vous pouvez lire les pistes musicales.
5. Pour déconnecter l'appareil connecté et en connecter un autre, appuyez longuement sur le bouton REP / CH (5).

*Remarque:*

*-L'enceinte Bluetooth fonctionne uniquement avec une connexion à la fois, la connexion ne peut pas être interrompue pendant le fonctionnement normal.*

*-Lorsque la liaison Bluetooth avec des périphériques externes échoue, supprimez-en une autre périphérique Bluetooth dans la liste des connexions, redémarrez le haut-parleur Bluetooth et recherchez à nouveau le signal.*

### COMMANDES DISPONIBLES EN MODE BLUETOOTH

- Pour lancer la lecture de musique, démarrez-la à partir de votre appareil.
- Appuyez une fois sur la touche (6) pour passer à la piste précédente, appuyez une fois sur la touche (8) pour passer à la piste suivante.
- Appuyez sur le bouton (7) pour faire une pause, appuyez à nouveau pour reprendre la reproduction de la musique.

Lorsqu'il est connecté à un téléphone, lorsqu'un appel est reçu, la lecture est

Française interrompue puis reprise automatiquement à la fin de la conversation.

## OPÉRATION RADIO

- Utilisez le bouton MODE (1) pour sélectionner la fonction radio.
- Appuyez longuement sur le bouton (7) pour lancer la numérisation et le stockage automatique des stations de radio.
- Une fois les stations mémorisées, appuyez sur le bouton (6) pour sélectionner la station précédent ou sur le bouton (8) pour sélectionner la station suivante.
- Si vous souhaitez rechercher une fréquence radio particulière, appuyez sur la touche REP / CH (5) jusqu'à ce que la fréquence actuelle apparaisse, puis appuyez sur les touches (6) et (8). Pour revenir à la sélection des radios mémorisées, appuyez à nouveau sur le bouton REP / CH (5).

## FONCTIONNEMENT DE LA CARTE MICRO SD / MÉMOIRE USB

- Allumez le haut-parleur.
- Insérez une carte Micro SD dans la fente (14) en gardant les contacts électriques face avant, ou insérez une mémoire USB (15).
- La lecture commencera automatiquement.
- Appuyez une fois sur la touche (6) pour passer à la piste précédente, appuyez une fois sur la touche (8) pour passer à la piste suivante.
- Appuyez longuement sur les boutons (8) et (6) pour avancer / reculer rapidement la lecture de la plage en cours de lecture.
- Appuyez sur le bouton (7) pour faire une pause, appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

## AUX IN OPERATION

- Allumez le haut-parleur.
- Connectez un câble jack 3,5 mm à la prise AUX (16) et l'autre extrémité à l'unité externe.
- Lancez la lecture depuis l'appareil externe.

## MICROPHONE INPUT

Insérez un microphone externe (non fourni) dans l'entrée MIC (17) pour amplifier votre voix.

Réglez le volume du microphone à l'aide du réglage (18).

Réglez l'effet ECHO sur la voix en ajustant (19).

## FONCTION REC

En mode SD / USB, en appuyant longuement sur le bouton REC (3), vous pouvez

activer la fonction d'enregistrement vocal sur le microphone. Lorsqu'elle est active, la lecture de musique est interrompue et le mot REC suivi de la durée d'enregistrement apparaît sur l'affichage. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche REC (l'écran affiche le mot PAUS). Pour remonter l'enregistrement que vous venez de faire, appuyez sur le bouton (7).

*Remarque: il est uniquement possible d'enregistrer votre propre voix amplifiée à partir du microphone.*

Pour revenir à la lecture de musique, appuyez sur le bouton MODE (1).

## FNCTION LIGHT

En appuyant sur la touche LIGHT (2), vous pouvez activer la fonction d'éclairage des haut-parleurs. En appuyant sur plusieurs fois, il est possible de sélectionner différents effets d'éclairage.

En appuyant longtemps, il est possible de désactiver la fonction d'éclairage (éclairage éteint).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie rechargeable: .....7.4V 2000mAh

Alimentation: .....5V --- 1A

Puissance audio max: .....24W

Puissance de transmission maximum Bluetooth: 0.8mW

Fréquence de transmission Bluetooth: 2,4 GHz

Fréquence radio: .....87,5-108,0 MHz

Dimensions: .....430 x 180 x 192 mm

Poids: .....2,5 kg

## RENSEIGNEMENTS SUR LE RETRAIT ET L'ÉLIMINATION DES PILES


**Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est réservée au personnel technique!**

Quel que soit le type de batterie utilisée, elle ne doit jamais être placée dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau. Chaque type de batterie usagée doit être recyclé ou éliminé à un point de collecte approprié.

Pour retirer la batterie:

1. Dévissez les vis sur les panneaux latéraux en plastique et retirez-les.
2. Dévissez les vis à l'arrière de l'appareil et séparez la partie avant de l'appareil de la partie arrière.
3. Retirez le panneau de commande.
4. Retirez la protection en plastique en dévissant les vis, repérez la batterie, retirez-la et retirez-la.

## GEBRAUCHSHINWEISE

Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V  dürfen nicht veSKIP-endet werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
  - in der Nähe von Magnetfeldern.
  - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
  - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
  - in sehr staubigen Räumen.
  - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an den Seiten genügend Freiraum vorhanden ist (mindestens 5 cm).
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker un verzüglich von der Steckdose abziehen und das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten TREVI-Kundendienststelle bringen.
- Vor der Aufladung des Geräts ist stets sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## PFLGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die VeSKIP-endung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

## WICHTIG

Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften au SKIP+eisen.

## HINWEISE FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE

- Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C auf.
- Laden Sie das Ladegerät nicht über die angegebenen Zeiten hinaus, um das Risiko von Überhitzung und Platzen zu vermeiden.
- Laden Sie den Akku nicht länger als 6 Stunden auf.
- Das Aufladen der Batterie über die angegebenen Zeiten oder längere Zeit der Inaktivität kann ihre Lebensdauer verkürzen.
- Der Akku unterliegt einem Verschleiß und seine Kapazität nimmt allmählich ab.
- Um die Batterielebensdauer zu verlängern, verwenden Sie diese, wenn sie vollständig aufgeladen ist, bis sie vollständig aufgeladen sind, und laden Sie sie dann erneut vollständig auf, bevor Sie sie erneut verwenden. Um eine Batterie aufzuladen, die nicht

vollständig entladen ist, wird ihre Lebensdauer reduziert. Wiederholen Sie in diesem Fall den vollständigen Lade-/Entladezyklus mehrmals

- Halten Sie den Akku während der Nacht nicht auf.

## BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



- |  |  |
|--|--|
| 1. MODE-Taste: Funktionsauswahl  | sender                                 |
| 2. LIGHT-Taste: Lichteffektauswahl   | 9. Anzeige                             |
| 3. REC-Taste: Aktivierung der Aufnahmefunktion   | 10. Anzeige für schwache Batterie      |
| 4. EQ-Taste: Equalizer-Auswahl   | 11. Lade geführt                       |
| 5. CH / REP-Taste: REPEAT-Funktion / Entkopplung der BT-Geräte / FM-Auswahl der Frequenzkanäle | 12. Micro-USB-Buchse zum Aufladen      |
| 6. Vorheriger Titel / vorheriger Radiosender   | 13. Ein / Aus-Schalter                 |
| 7. Play / Pause-Taste und automatische Suche im Radio-Modus                                    | 14. MicroSD-Speichereingang            |
| 8. Nächster Titel / nächster Radio-  | 15. USB-Eingang                        |
|  | 16. AUX IN-Buchse                      |
|  | 17. Mikrofoneingang                    |
|  | 18. Einstellung der Mikrofonlautstärke |
|  | 19. Anpassung des ECHO-Effekts         |
|  | 20. VOLUMEN-Einstellung                |

## Aufladen

Der Lautsprecher muss in der OFF-Position aufgeladen werden.

- Schließen Sie die Seite mit dem mitgelieferten USB-Kabel an die Micro-USB-Buchse (12) des Lautsprechers und das andere Ende an den USB-Port eines PCs oder USB-Ladegeräts (5V, 1A, nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Die rote LED-Anzeige (11) leuchtet auf, um den Ladezustand anzuzeigen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, wird er ausgeschaltet.

*Hinweis: Wenn die Batterie fast leer ist, blinkt die Batterieanzeige einige Male, bevor das Gerät automatisch ausgeschaltet wird.*

## GRUNDBETRIEB

Um den Lautsprecher einzuschalten, schalten Sie den Ein- / Ausschalter (13) ein. Drücken Sie die MODE-Taste (1), um zwischen folgenden Optionen zu wählen:

- Bluetooth-Modus.
- Micro SD-Modus, wenn sich ein Micro SD-Speicher im Steckplatz befindet (14) Das Gerät beginnt automatisch mit der Musikwiedergabe.
- USB-Modus: Wenn sich in der Buchse (15) ein USB-Speicher befindet, beginnt das Gerät automatisch mit der Wiedergabe von Musik.
- Radio-Modus.
- AUX IN-Modus, wenn Sie das 3,5-mm-Stereo-Klinken- / Klinkenkabel in die AUX-Buchse (16) stecken, um externe Geräte anzuschließen.

## LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

Stellen Sie mit dem VOLUME-Regler (20) die Lautstärke ein.

## BLUETOOTH-BETRIEB

### KUPPLUNG ZU DEN GERÄTEN

1. Platzieren Sie den Lautsprecher in der Nähe des Bluetooth-Geräts, das gekoppelt werden soll.
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein und wählen Sie den Bluetooth-Modus
3. Suchen Sie den Lautsprecher mit der Bezeichnung "XR 190 BT" und verbinden Sie ihn, und geben Sie bei Bedarf die PIN "0000" ein.
4. Nach dem Pairing ertönt ein kurzes akustisches Signal und Sie können die Musiktitel abspielen.
5. Um das angeschlossene Gerät zu trennen und ein anderes anzuschließen, drücken Sie lange die Taste REP / CH (5).

*Hinweis:*

- *Der Bluetooth Lautsprecher funktioniert immer nur mit einer Verbindung, der Verbindung kann während des normalen Betriebs nicht unterbrochen werden.*
- *Wenn die Bluetooth-Kopplung mit externen Geräten fehlschlägt, löschen Sie eine andere*

*Bluetooth-Gerät in der Verbindungsliste, starten Sie den Bluetooth-Lautsprecher neu und suchen Sie erneut nach dem Signal.*

### BEFEHLE IM BLUETOOTH-MODUS ERHÄLTICH

- Starten Sie die Musikwiedergabe von Ihrem Gerät aus.
- Drücken Sie einmal die Taste (6), um zum vorherigen Titel zu springen. Drücken Sie einmal die Taste (8), um zum nächsten Titel zu gelangen.
- Drücken Sie die Taste (7) zum Pausieren, drücken Sie sie erneut, um die

Musikwiedergabe fortzusetzen.

Wenn eine Verbindung zu einem Telefon besteht, wird bei einem eingehenden Anruf die Wiedergabe unterbrochen und am Ende des Gesprächs automatisch fortgesetzt.

## Radio-Betrieb

- Wählen Sie mit der MODE-Taste (1) die Radiofunktion.
- Drücken Sie lange auf die Taste (7), um automatisch mit dem Scannen und Speichern von Radiosendern zu beginnen.
- Sobald die Sender gespeichert sind, drücken Sie die Taste (6), um den Sender auszuwählen vorherige oder die Taste (8), um die nächste Station auszuwählen.
- Wenn Sie nach einer bestimmten Radiofrequenz suchen möchten, drücken Sie die Taste REP / CH (5), bis die aktuelle Frequenz angezeigt wird, und drücken Sie dann die Tasten (6) und (8). Um zur Auswahl der gespeicherten Radios zurückzukehren, drücken Sie erneut die Taste REP / CH (5).

## MIKRO SD KARTENBETRIEB / USB SPEICHER

- Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Setzen Sie eine Micro-SD-Karte in den Steckplatz (14) ein, halten Sie die elektrischen Kontakte nach Vorderseite oder stecken Sie einen USB-Speicher (15) ein.
- Die Wiedergabe startet automatisch.
- Drücken Sie einmal die Taste (6), um zum vorherigen Titel zu springen. Drücken Sie einmal die Taste (8), um zum nächsten Titel zu gelangen.
- Drücken Sie lange auf die Tasten (8) und (6), um die Wiedergabe des abgespielten Titels schnell vor- / zurückzuspulen.
- Drücken Sie die Taste (7) zum Anhalten, drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

## AUX IN BETRIEB

- Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Schließen Sie ein 3,5-mm-Klinkenkabel an die AUX-Buchse (16) und das andere Ende an die externe Einheit
- Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät.

## MIKROFON-EINGANG

Stecken Sie ein externes Mikrofon (nicht mitgeliefert) in den MIC-Eingang (17), um Ihre Stimme zu verstärken.

Stellen Sie die Mikrofonlautstärke mit der Einstellung (18) ein.  
Passen Sie den ECHO-Effekt an der Stimme an, indem Sie (19) einstellen.

## AUFNAHMEFUNKTION

Im SD / USB-Modus können Sie durch langes Drücken der Taste REC (3) die Sprachaufzeichnungsfunktion am Mikrofon aktivieren. Wenn aktiv, wird die Musikwiedergabe unterbrochen und das Wort REC gefolgt von der Aufnahmezeit erscheint auf dem Display. Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Taste REC (das Display zeigt das Wort PAUS). Um die Aufnahme, die Sie gerade gemacht haben, aufzusteigen, drücken Sie die Taste (7).

Hinweis: Es ist nur möglich, Ihre eigene verstärkte Stimme über das Mikrofon aufzunehmen.

Um zur Musikwiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die MODE-Taste (1).

## LIGHT FUNKTION

Durch Drücken der Taste LIGHT (2) können Sie die Lautsprecherbeleuchtung aktivieren. Durch mehrmaliges Drücken können verschiedene Lichteffekte ausgewählt werden.

Bei längerem Drücken ist es möglich, die Lichtfunktion auszuschalten (Beleuchtung aus).

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Akku: .....	7.4V 2000mAh
Stromversorgung: .....	5V $\overline{\text{---}}$ 1A
Max Audio-Leistung: .....	24W
Maximale Sendeleistung Bluetooth: ...	0,8 mW
Bluetooth Übertragungsfrequenz: .....	2,4 GHz
Radiofrequenz: .....	87,5 - 108,0 MHz
Abmessungen: .....	430 x 180 x 192 mm
Gewicht: .....	2,5 kg

**ANGABEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN****Achtung: Die Demontage und Beseitigung ist dem technischen Personal vorbehalten!**

Unabhängig von der Art der Batterie verbraucht, sollte es nie in den Hausmüll, Feuer oder Wasser gestellt werden. Jeder gebrauchte Akku muss recycelt oder an geeigneten Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie den Akku:

1. Lösen Sie die Schrauben an den seitlichen Kunststoffplatten und entfernen Sie sie.
2. Lösen Sie die Schrauben an der Rückseite des Geräts und trennen Sie den vorderen Teil des Geräts vom hinteren Teil.
3. Entfernen Sie das Bedienfeld.
4. Entfernen Sie den Plastikschutz, indem Sie die Schrauben lösen, die Batterie lokalisieren, entfernen und entfernen.

## NOTAS DE USO

No use alimentadores con voltaje superior a 5 V  $\overline{---}$ , pueden dañar el reproductor.

- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
  - cerca de campos magnéticos.
  - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
  - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc.
  - en lugares muy polvorientos.
  - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de manera que a sus lados haya siempre suficiente espacio para la libre circulación de aire (por lo menos 5 cm).
- En caso de que penetren líquidos en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Antes de cargar el aparato, compruebe siempre que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.
- Guarde este manual para referencia futura.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

## IMPORTANTE

La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

**TREVI** cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

## ADVERTENCIA PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

- Recargue la batería a una temperatura de entre 5°C y 35°C.
- No cargue la batería más del tiempo indicado para evitar riesgos de explosión o sobrecalentamiento.
- No cargue la batería durante más de 6 horas.
- Un tiempo de recarga superior al tiempo indicado o un período prolongado de inactividad pueden reducir la duración de la batería.
- La batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- Para prolongar la duración de la batería, utilícela cuando está totalmente cargada hasta agotarla por completo. Cárguela completamente de nuevo antes de volver a utilizarla. Si se carga una batería no completamente agotada, se reduce su duración. En ese caso, repita el ciclo de carga/descarga completa más veces.
- Evite cargar la batería durante toda la noche.

## DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES



1. Tecla MODE: selección de función
2. Tecla LIGHT: selección de efectos de luz
3. Botón REC: activación de la función de grabación
4. Tecla EQ: selección de ecualización
5. Botón CH / REP: función REPEAT / desacoplamiento del dispositivo BT / selección FM de canales de frecuencia
6. Pista anterior / estación de radio previa
7. Botón Reproducir / Pausa y búsqueda automática en modo Radio
8. Siguiente pista / próxima estación de radio
9. Pantalla
10. Indicador de batería baja
11. Led de carga
12. Toma Micro USB para cargar
13. Interruptor de encendido / apagado
14. Entrada de memoria microSD
15. Entrada USB
16. toma AUX IN
17. Entrada de micrófono
18. Ajuste de volumen del micrófono
19. Ajuste del efecto ECHO
20. Ajuste de VOLUMEN

## CARGA

El altavoz debe recargarse en la posición OFF.

1. Con el cable USB suministrado, conecte el lado con la toma Micro USB a la toma micro USB (12) del altavoz y el otro extremo al puerto USB de una PC o cargador USB (5V, 1A, no incluido) .
2. El indicador LED rojo (11) se encenderá para indicar el estado de recarga, cuando la carga se complete se apagará.

*Nota: Cuando la batería está baja, el indicador de batería baja parpadeará varias veces antes de que el dispositivo se apague automáticamente.*

## OPERACIÓN BÁSICA

Para encender el altavoz, encienda el interruptor de encendido / apagado (13). Presione el botón MODE (1) para elegir entre:

- Modo Bluetooth.
- Modo Micro SD, si hay una memoria Micro SD en la ranura (14) la unidad comenzará a reproducir música automáticamente.
- Modo USB, si hay una memoria de tipo USB en el conector (15), la unidad comenzará a reproducir música automáticamente.
- Modo de radio.
- Modo AUX IN, si inserta el cable jack / jack estéreo de 3.5 mm en la toma AUX (16) para conectar dispositivos externos.

## AJUSTE DE VOLUMEN

Gire el mando VOLUME (20) para ajustar el volumen.

## OPERACIÓN BLUETOOTH

### ACOPLAMIENTO A LOS DISPOSITIVOS

1. Coloque el altavoz cerca del dispositivo Bluetooth para emparejarlo.
2. Encienda el altavoz y seleccione el modo Bluetooth.
3. Busque y vincule el altavoz llamado "XR 190 BT" e ingrese el PIN "0000" si es necesario.
4. Una vez emparejado, sonará una señal acústica corta y podrá reproducir las pistas de música.
5. Para desconectar el dispositivo conectado y conectar otro, mantenga presionado el botón REP / CH (5).

*Nota:*

- *El altavoz Bluetooth funciona solo con una conexión a la vez, la conexión no se puede interrumpir durante el funcionamiento normal.*
- *Cuando el emparejamiento de Bluetooth con dispositivos externos falla, borre otro Dispositivo Bluetooth en la lista de conexiones, reinicie el altavoz Bluetooth y vuelva a buscar la señal.*

### COMANDOS DISPONIBLES EN MODO BLUETOOTH

- Para iniciar la reproducción de música, iníciala desde tu dispositivo.
- Presione la tecla (6) una vez para moverse a la pista anterior, presione la tecla (8) una vez para pasar a la siguiente pista.
- Presione el botón (7) para pausar, presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción de música.

Cuando se conecta a un teléfono, cuando se recibe una llamada, la repro-

ducción se interrumpe y luego se reanuda automáticamente al final de la conversación.

## **OPERACIÓN DE RADIO**

- Use el botón MODE (1) para seleccionar la función de radio.
- Mantenga presionado el botón (7) para comenzar a escanear y almacenar emisoras de radio automáticamente.
- Una vez que las estaciones han sido almacenadas, presione el botón (6) para seleccionar la estación anterior o el botón (8) para seleccionar la próxima estación.
- Si desea buscar una frecuencia de radio particular, presione la tecla REP / CH (5) hasta que aparezca la frecuencia actual y luego presione las teclas (6) y (8).

Para regresar a la selección de las radios memorizadas, presione el botón REP / CH (5) nuevamente.

## **FUNCIONAMIENTO DE LA TARJETA MICRO SD / MEMORIA USB**

- Enciende el altavoz.
- Inserte una tarjeta Micro SD en la ranura (14) manteniendo los contactos eléctricos hacia frente, o inserte una memoria USB (15).
- La reproducción comenzará automáticamente.
- Presione la tecla (6) una vez para moverse a la pista anterior, presione la tecla (8) una vez para pasar a la siguiente pista.
- Presione prolongadamente los botones (8) y (6) para avanzar / retroceder rápidamente la reproducción de la pista que se está reproduciendo.
- Presione el botón (7) para pausar, presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción.

## **AUX IN OPERATION**

- Enciende el altavoz.
- Conecte un cable jack de 3.5 mm a la toma AUX (16) y el otro extremo a la unidad externa.
- Comience la reproducción desde el dispositivo externo.

## **ENTRADA DE MICRÓFONO**

Inserta un micrófono externo (no suministrado) en la entrada MIC (17) para amplificar tu voz.

Ajuste el volumen del micrófono usando el ajuste (18).

Ajuste el efecto ECHO en la voz ajustando (19).

## **FUNCIÓN REC**

En modo SD / USB, al presionar prolongadamente el botón REC (3) puede activar la función de grabación de voz en el micrófono. Cuando está activo, la reproducción de música se interrumpe y la palabra REC seguida del tiempo de grabación aparece en la pantalla. Para detener la grabación, presione la tecla REC (la pantalla muestra la palabra PAUS). Para subir la grabación que acaba de hacer, presione el botón (7). Nota: solo es posible grabar su propia voz amplificada desde el micrófono. Para volver a la reproducción de música, presione el botón MODE (1).

## **FUNCIÓN LIGHT**

Al presionar la tecla LIGHT (2) puede activar la función de iluminación del altavoz. Al presionarlo varias veces, es posible seleccionar diferentes efectos de iluminación. Presionándolo durante un tiempo prolongado, es posible desactivar la función de luz (iluminación apagada).

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Batería recargable: .....	7.4V 2000mAh
Fuente de alimentación: .....	5V $\overline{\text{---}}$ 1A
Potencia máxima de audio: .....	24W
Potencia de transmisión Bluetooth: ...	0.8mW
Frecuencia de transmisión de Bluetooth:	2.4GHz
Radiofrecuencia: .....	87.5- 108.0MHz
Dimensiones: .....	430 x 180 x 192 mm
Peso: .....	2.5 Kg

## **INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS**

**Advertencia: la operación de extracción y eliminación está reservada al personal técnico!**

Cualquiera que sea el tipo de batería utilizada, nunca se debe colocar en la basura doméstica, el fuego o el agua. Cada tipo de batería usada debe ser reciclada o desechada en un punto de recogida apropiado.

Para extraer la batería:

1. Desenrosque los tornillos en los paneles de plástico laterales y quítelos.
2. Desatornille los tornillos en la parte posterior del aparato y separe la parte delantera de la unidad de la parte posterior.
3. Retire el panel de control.
4. Retire la protección plástica desenroscando los tornillos, ubique la batería y quítela.

 XR 190 BT

Note



### ■ Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



### ■ Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une “collecte séparée”. C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de “décharges spécialisées de collecte séparée” prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



### ■ Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät “getrennt zu sammeln” ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten “Wertstoffsammelstellen” bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



### ■ Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy  
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - [www.trevi.it](http://www.trevi.it) - e-mail: [info@trevi.it](mailto:info@trevi.it)



**EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website [www.trevi.it](http://www.trevi.it) to find it

**FR** Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web [www.trevi.it](http://www.trevi.it) de le trouver

**DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite [www.trevi.it](http://www.trevi.it) zu finden

**ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web [www.trevi.it](http://www.trevi.it) se encuentra

**PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site [www.trevi.it](http://www.trevi.it) para encontrá-lo

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVÌ dichiara che il tipo di apparecchiatura radio XR 190 BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREV/DOCXR190BT.pdf>

#### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVÌ Spa declares that the radio equipment type XR 190 BT is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREV/DOCXR190BT.pdf>



Made in CHINA